

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 37 (1975)

Heft: 14

Rubrik: Echos d'autres organisations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos d'autres organisations

Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles (ASMA), Berne

Un changement est intervenu le 31 juillet 1975 au Secrétariat de cette importante association professionnelle. M. **Hans Kellerhals, avocat**, jusque-là secrétaire, s'est vu confier un poste important dans l'industrie du papier. Nous remercions Monsieur Kellerhals de sa loyale attitude à l'endroit de notre association et de l'agriculture en général. Avec lui, les tractations furent correctes même lorsque les opinions divergeaient.



M. **Urs Hofer (1939), avocat**, qui est le nouveau secrétaire, n'est pas un inconnu dans les milieux agricoles bernois. Né à Oberdiessbach, il reçut son instruction au Gymnase de Thoune puis étudia la jurisprudence à l'Université de Berne. Après avoir achevé ses études, il exerça une fonction au Tribunal de première instance de Berne durant 18 mois et fut ensuite président de tribunal à Aarwangen pendant 5 ans. Depuis la fin de 1971, il occupait un poste dans l'Administration fédérale des finances. Nous souhaitons un plein succès et beaucoup de satisfactions à Monsieur Urs Hofer dans sa nouvelle

activité. Nous sommes certains que la collaboration avec lui sera aussi bonne et profitable qu'avec son prédécesseur.

Association suisse des propriétaires d'autocamions (ASPA)

M. René Garbani, Dr, gérant de cette association depuis 1946, a résigné ses fonctions le 30 juin 1975. Nous le remercions de sa collaboration, toujours appréciée, et de la compréhension dont il a fait preuve pour l'agriculture. Nous lui souhaitons de longues et belles années en bonne santé.



Nous savons que la collaboration avec M. **Heini Fischer, ingénieur ETS, Berne**, ne sera pas moins agréable. En tant que spécialiste dans le secteur des freins, il pourra peut-être donner maintenant quelques indications impartiales aux représentants de l'agriculture, afin que le problème du freinage efficace des véhicules de traction agricoles avec remorque(s) puisse être finalement résolu de manière satisfaisante et à un prix acceptable! Nous lui souhaitons beaucoup de succès et de satisfactions dans son nouveau champ d'activité.

La Rédaction